

p.4 • **Des activités pour tout le monde**

p.6 • **Mérites d'architecture**

p.8 • **Québec, ville active**

2 cahiers spéciaux

- Élections municipales
- Matières résiduelles



Patrimoine mondial **Le Vieux-Québec** reconnu depuis 40 ans

Le 3 décembre 1985, le Vieux-Québec entrait dans l'histoire en devenant le premier site nord-américain inscrit sur la prestigieuse liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Cette reconnaissance internationale venait couronner plus d'un siècle d'efforts de sauvegarde et de mise en valeur du quartier historique, amorcés dès le 19^e siècle.

Deux critères principaux ont guidé la décision de l'UNESCO de reconnaître le Vieux-Québec :

- **Son patrimoine bâti exceptionnel** : grâce à ses fortifications quasi intactes et à son architecture d'inspiration française, puis britannique, le Vieux-Québec est l'exemple le mieux conservé d'une ville coloniale fortifiée au nord du Mexique.

- **Son importance historique et culturelle** : berceau de la civilisation française en Amérique du Nord, Québec, ancienne capitale de la Nouvelle-France, occupe une place centrale dans l'histoire de la colonisation des Amériques par les Européens.

Cette préoccupation pour la préservation du Vieux-Québec remonte à loin. Dès 1872, le gouverneur général lord Dufferin met un frein à la démolition des fortifications et propose de les mettre en valeur. Au fil des décennies, l'agrandissement de la terrasse Dufferin, la restauration de place Royale et diverses initiatives de la part des trois paliers de gouvernement ont permis de conserver le caractère unique du quartier.

À la suite de son inscription sur la liste de l'UNESCO, Québec se retrouve au cœur du réseau mondial des plus influentes villes patrimoniales. En 1991, elle accueille

un colloque international qui mène, deux ans plus tard, à la création de l'Organisation des villes du patrimoine mondial (OVPM), qui siège encore aujourd'hui dans le Vieux-Québec.

Projections dans le Vieux-Port

Plusieurs activités spéciales ont été prévues pour souligner ce 40^e anniversaire.

Jusqu'au 2 novembre, deux créations artistiques sont projetées sur la section centrale des silos du Vieux-Port. Ces projections sont offertes du jeudi au dimanche, de la tombée du jour jusqu'à 23 h.

Pour connaître toutes les activités, consultez le ville.quebec.qc.ca/unesco.

LE PLAN D'URBANISME ET DE MOBILITÉ PREND FORME

Vous avez été nombreux et nombreuses à vous intéresser au futur Plan d'urbanisme et de mobilité (PUM) et à prendre part aux différentes activités de participation publique tenues durant la dernière année. Grâce à vos idées et vos témoignages sur vos milieux de vie, notre vision de la ville de 2050 se précise.



L'Escouade PUM, qui a remis son vélo-cargo il y a quelques semaines, a profité du beau temps estival pour sillonner tous les arrondissements et aller à la rencontre de la population. Cette démarche de consultation mobile a permis à plus de 738 personnes de partager leur appréciation de leur milieu de vie et ce qu'elles souhaitent améliorer.

À ce jour, la démarche de consultation publique sur le PUM a donné lieu à 6 080 interactions, représentant près de 4 450 heures investies par les citoyennes et citoyens.

Merci pour votre bel engagement envers cette démarche!

Prochaines étapes

En 2026, des activités de consultation auront lieu pour discuter des transformations à venir dans les différents quartiers. Ce sera aussi l'occasion de présenter à la population le Guide des milieux de vie, une composante clé du Plan d'urbanisme et de mobilité. Des consultations publiques sur une version préliminaire du PUM suivront également.

Pour connaître les activités de consultation publique à venir ou vous abonner à l'infolettre du PUM, rendez-vous au ville.quebec.qc.ca/transformerlaville.

Ce qui nous rallie

Sept thèmes ont été explorés durant les différentes activités de consultation publique. Bonne nouvelle : parmi les idées reçues en lien avec ces thématiques, plusieurs font consensus! Elles serviront de guides pour l'élaboration du PUM.



Environnement

- Favoriser un verdissement ambitieux
- Protéger les milieux naturels



Économie

- Revitaliser les zones économiques existantes



Milieux de vie

- Aménager des quartiers complets et inclusifs
 - Construire des logements abordables
- Proposer des milieux à échelle humaine
- Favoriser l'implantation de commerces de proximité
 - Encourager la cohabitation
- Créer des espaces publics animés



Mobilité

- Coordonner les travaux sur les infrastructures routières
- Offrir un transport en commun plus efficace et accessible
- Assurer des déplacements sécuritaires pour tous



Des abris d'autos bien solides

Chaque automne, vous êtes nombreux et nombreuses à installer un abri ou un garage d'hiver temporaire. Pour votre sécurité et celle de vos voisins et voisines, assurez-vous de bien les ancrer au sol. Un abri mal fixé peut se renverser, causer des dommages ou blesser quelqu'un en cas de vents forts ou de tempête.

Quelques conseils essentiels :

- Fixez votre abri au sol avec des ancrages solides ou des poids;
- Inspectez régulièrement la structure et les fixations;
- Déneigez fréquemment le toit pour éviter qu'il ne s'effondre;
- Vérifiez l'état des câbles ou des sangles après les vents violents.

Rappel des règles en vigueur :

- Il est permis d'installer un abri à partir du 1^{er} octobre.
- Il doit être situé sur votre terrain, à 1 mètre de la chaussée ou 0,5 mètre du trottoir.

Un abri bien ancré, c'est une sécurité pour tous et toutes!

ville.quebec.qc.ca/abritemporaire



Les rues partagées, c'est pour tout le monde!

Une rue partagée, c'est un lieu où toutes les personnes circulent ensemble, en sécurité. Piétons et piétonnes, cyclistes et automobilistes cohabitent dans un environnement favorisant la courtoisie et le respect. La priorité est donnée aux personnes les plus vulnérables : celles qui marchent peuvent circuler librement, celles qui pédalent roulent à vitesse modérée et celles qui conduisent ralentissent et restent attentives.

Dans une rue partagée, tout le monde doit faire preuve de patience, anticiper les mouvements des autres et communiquer clairement, par le regard ou les gestes. Adopter les bons comportements, c'est contribuer à un milieu sécuritaire et agréable pour toutes et tous.

Pour repérer les rues partagées de Québec :

ville.quebec.qc.ca/mobilite



Population

- Faciliter la participation citoyenne
- Assurer la mixité sociale



Sécurité

- Assurer la perméabilité des sols
- Combattre les îlots de chaleur



Urbanisme

- Préserver le patrimoine
- Limiter les modifications réglementaires à la pièce

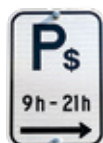
Des activités accessibles à tous et toutes

Vous êtes une personne handicapée ou ayant une incapacité et souhaitez bouger et vous divertir cet automne et cet hiver? Sachez que plusieurs activités intérieures et extérieures s'offrent à vous et que vous avez différentes options pour vous y rendre.



Stationnement pour personnes handicapées

Les personnes détentrices d'une vignette délivrée par la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) peuvent stationner leur véhicule **dans la rue** sans frais, dans un espace de stationnement tarifé ou dans certains espaces de stationnement de durée limitée, en respectant les règles suivantes :

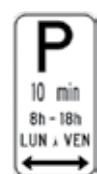


Espaces tarifés dans la rue
3 heures sans frais



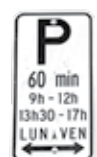
Espace réservé aux personnes handicapées

Respecter la limite de temps indiquée



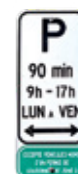
Stationnement de durée limitée de 10, 15 ou 20 minutes

Respecter la limite de temps indiquée



Stationnement de durée limitée de 30 minutes et plus

Permis sans limites de temps



Stationnement de durée limitée de 30 minutes et plus (excepté véhicules munis d'un permis de stationnement de la zone indiquée)

Permis sans limites de temps



Stationnement interdit (excepté véhicules munis d'un permis de stationnement de la zone indiquée)

Respecter l'interdiction

Transport en commun

RTC

Plus de 1 400 arrêts d'autobus sont accessibles sur le territoire du Réseau de transport de la Capitale.

Renseignements : rtcquebec.ca/accessibilite | **418 627-2511, option 1**

SAMI

Pour vous familiariser avec le transport en commun, le Service d'accompagnement en mobilité intégrée offre des services personnalisés et gratuits.

Sur place, des outils sont à votre disposition pour apprivoiser les étapes d'un déplacement.

Renseignements : rtcquebec.ca/sami | **418 627-2511, option 1**

Flexibus

Ce service de transport en commun sur réservation vous permet de vous déplacer dans les zones desservies.

Renseignements : rtcquebec.ca/flexibus | **418 627-2511, option 1**

Transport adapté (STAC)

Transport offert aux personnes dont l'incapacité limite grandement la mobilité.

Renseignements : rtcquebec.ca/stac | **418-687-2641**

Pour plus de détails, composez le 311 pour parler au personnel du Centre de relation avec les citoyens et les citoyennes de la Ville.

Pour tout renseignement, composez le 311 pour parler au personnel du Centre de relation avec les citoyens et les citoyennes de la Ville.

POUR LA SÉCURITÉ DES ENFANTS



Dans sa Stratégie de sécurité routière 2025-2029, la Ville de Québec réaffirme sa vision : zéro collision mortelle ou grave en zone scolaire.

Pour atteindre cet idéal, la Ville s'est engagée à sécuriser les déplacements des enfants. Pour y parvenir, elle révisé et aménage les corridors scolaires des 116 écoles primaires, en plus d'encourager les déplacements actifs.



Projet pilote Dépose-moi à 500 pas

La Ville lance aussi le projet pilote Dépose-moi à 500 pas. Le concept est simple! Laissez votre enfant dans un endroit sécuritaire (ex. : trottoir) à environ 300 mètres de l'école, soit 500 pas. Il marchera en autonomie, ou accompagné de la personne de confiance de votre choix, pour le reste du trajet.

Tout le monde y gagne! Moins de congestion, plus de déplacements actifs et un meilleur environnement scolaire pour les tout-petits!

La sécurité routière aux abords des écoles, c'est l'affaire de tous et toutes!

Pour connaître les actions de la Ville autour de l'école primaire de votre enfant : ville.quebec.qc.ca/zonesscolaires

Des ressources pour les personnes âgées

Voici des informations utiles pour les personnes de 65 ans et plus. Elles découlent des préoccupations soulevées lors des consultations réalisées auprès d'elles.



Le programme PAIR :
un appel qui peut sauver des vies

La majorité des personnes âgées souhaitent demeurer chez elles le plus longtemps possible. Pour certaines, un petit coup de pouce peut faire toute la différence en matière de santé et de sécurité.

Le programme PAIR offre gratuitement un appel téléphonique automatisé chaque jour. Cet appel peut servir de rappel pour la prise de médicaments ou de simple vérification de sécurité. En cas de non-réponse, une vérification est faite

auprès des personnes-ressources inscrites au dossier. Si nécessaire, les services d'urgence sont contactés.

Chaque année, ce programme contribue à sauver des vies.

Renseignements :

Association des proches aidants de la Capitale-Nationale

418 688-1511 | pair@apacn.org | programmepair.ca



En bref



Programme ÉquiMobilité

Le programme ÉquiMobilité facilite l'accès au transport en commun pour les personnes à faible revenu. Il offre un rabais important sur le tarif régulier :

- **Laissez-passer mensuel** : 50 \$
- **Billet** : 2 \$

Pour vérifier si vous êtes admissible ou pour en savoir plus, composez le 311 ou rendez-vous au ville.quebec.qc.ca/equimobilite.

OCTOBRE, MOIS DU PIÉTON

Octobre est un des mois où il y a le plus de piétonnes et de piétons impliqués dans des accidents de la route selon la SAAQ. Cyclistes et automobilistes, cédez le passage aux personnes à pied qui sont les plus vulnérables! Adeptes de marche, soyez visibles, portez des vêtements clairs et marchez sur les trottoirs ou dans les zones aménagées pour vous. En octobre, ne faisons pas augmenter les statistiques, protégeons les vies.

ASSISTEZ AU CONSEIL MUNICIPAL

La vie démocratique vous intéresse? Assistez aux séances du conseil municipal qui se réunit généralement deux fois par mois.

Dates des prochains conseils :

- Mardi 18 novembre, 14 h
- Mardi 2 décembre, 14 h
- Mardi 16 décembre, 14 h

Vous pouvez également écouter les séances, en direct ou en différé, sur notre chaîne YouTube [QuébecVille – Conseil municipal](https://www.youtube.com/QuebecVille-ConseilMunicipal) et poser une question aux élus ou aux élus en ligne.

Pour en savoir plus, consultez notre site Web, section *À propos/Gouvernance/Conseil municipal*.



Mérites d'architecture 2025

**Félicitations
aux personnes
lauréates!**

Voici les projets exemplaires qui se sont distingués cette année à Québec!
Pour voir l'ensemble des finalistes :
ville.quebec.qc.ca/merites.

Architecture du paysage et design urbain



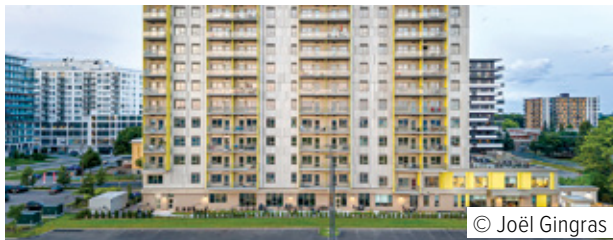
Parc Chauveau – phase 1

3175, avenue Chauveau

Conception : Ville de Québec et BC2

Réalisation : Civilex, Flow Parc, Papillon Skateparks

Bâtiment durable – Nouvelle construction



L'Albédo et le CPE La Petite Cour de Mistigri

960, 964 et 968, avenue Roland-Beaudin

Conception : Lafond Côté, Architectes engagés

Réalisation : CONCRÉA

Bâtiment durable – Rénovation majeure d'un bâtiment existant



Le Divin

37, avenue des Cascades

Conception : Beudet Faille Normand architectes

Réalisation : Nova Construction

Conservation et préservation du patrimoine



Projet résidentiel

140, rue de la Reine

Conception : Lanterne architectes

Réalisation : Les Entreprises Malouin,
Construction Ensemble, Groupe Fixe, Valet de cœur,
Lettrage en feuilles d'or

Habitat inclusif



Charles IV

7450, 3^e Avenue et 7495, 1^{re} Avenue

Conception : Lafond Côté, Architectes engagés

Réalisation : Constructions Richard Arsenault

Intégration architecturale et urbaine – 3 étages et moins



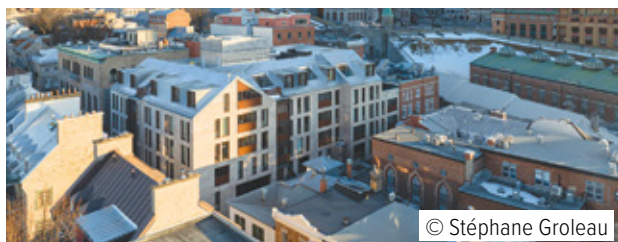
JALO

1851 à 1871, rue Jalobert

Conception : Quinzhee architecture

Réalisation : CSR immobilier

Intégration architecturale et urbaine – 4 à 12 étages



Copropriété Circa

11, rue Elgin

Conception : ABCP architecture

Réalisation : Groupe AMT

Prix de la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec



Projet résidentiel

920 à 936, avenue Murray

Conception : Clément Guimond, Marie Boisvert,
Martin Roy, Bruno Thériault

Réalisation : Hughes Savard Maçonnerie

Prix du jury



Résidence Honoré-Cloutier

1002-1004, 4^e Avenue

Conception : BGLA architecture et design urbain

Réalisation : Atelier Labriko Inc.

Entrez dans la bulle de la Bibliothèque de Québec!

Le thème des bulles s'invite dans la programmation d'automne de la Bibliothèque de Québec!

En plus de la programmation régulière, plusieurs activités spéciales seront offertes gratuitement :

- Ateliers pour concocter du thé aux bulles ou des bombes effervescentes pour le bain;
- Spectacles de cirque et de magie;
- Classe d'initiation au dessin manga;
- Duo littéraire avec l'autrice Mireille Gagné et l'illustratrice Pascale Sévigny-Vallières;
- Et plus encore!

Rire et réfléchir avec Tom Gauld

Jusqu'au 21 janvier 2026, l'univers à la fois drôle et intelligent du bédéiste, auteur britannique de renommée internationale et grand amoureux des bibliothèques, Tom Gauld, est également à l'honneur.

L'exposition ludique et immersive *Tom à Québec* fera découvrir à la population des éléments graphiques fantaisistes signés par l'artiste : planches format géant, personnages grandeur nature, signalétique humoristique, faux rayons et autres surprises.

Québec, ville de littérature UNESCO, prend ainsi le relais de Strasbourg, désignée capitale mondiale du livre en 2024, qui a exposé l'an dernier l'œuvre de Tom Gauld et connu un grand succès populaire.

Pour en savoir plus, consultez le bibliothequedequebec.qc.ca.

Prix du public



© Stéphane Groleau

Promenade Samuel-De Champlain – phase 3

2200, côte de Sillery et 1331-1375, boulevard Champlain

Conception : Daoust Lestage Lizotte Stecker

Réalisation : Pomerleau, Construction BML, Deric Construction, Construction Citadelle, Beauvais & Verret

Réhabilitation, reconversion et actualisation patrimoniale - Bâtiment privé



© Anthony Laliberté-Vincent

Résidence Mainguy

2755, rue Arthur-Buies

Conception : Atelier Filz

Réalisation : Kevlar Habitation

Réhabilitation, reconversion et actualisation patrimoniale - Bâtiment public



© Dave Tremblay

Édifice F.-X.-Drolet

245, rue du Pont

Conception : CCM2 architectes

Réalisation : Construction Durand inc.

Savoir-faire traditionnel



Résidence Mary-Patterson et George-Benson-Hall

63, côte Benson-Hall

Conception et réalisation : Atelier Le Forestier, Philippe Dalois

En bref

QUÉBEC ANIMÉE, C'EST À L'ANNÉE!

La plateforme Web Québec animée contient des activités, événements et spectacles aux quatre coins de la ville. Découvrez notamment les activités d'Halloween et du temps des Fêtes en visitant le : animee.ville.quebec.qc.ca.

LE VIEUX-QUÉBEC ACCESSIBLE

Le Vieux-Québec vibre d'événements en toutes saisons! Il existe plusieurs options pour y accéder. Notre carte interactive vous aidera à planifier vos déplacements pour profiter au maximum de votre passage dans le quartier. Consultez-la sur notre site Web, section *Citoyens/ Déplacements/ Accès au Vieux-Québec*.

PRIX LITTÉRAIRE DE LA VILLE DE QUÉBEC

Vous êtes un auteur ou une autrice de la ville de Québec ou de Wendake?

Soumettez votre candidature à l'un de ces deux prix :

- Prix de création littéraire du Salon international du livre de Québec et de la Ville de Québec
- Prix de la poésie Jean-Noël Pontbriand, remis en collaboration avec l'Université Laval et le Bureau des affaires poétiques

Renseignements : ville.quebec.qc.ca/prixlitteraire

Date limite : 16 octobre 2025



Politique Québec, ville active

Bouger au quotidien

La Ville de Québec s'est dotée récemment d'une toute nouvelle politique de la vie active qui place l'activité physique au cœur de la vie des citoyens et des citoyennes.

L'objectif de cette politique est de poser des gestes concrets pour offrir un environnement sain et actif à l'ensemble de la population :

- En offrant des infrastructures de qualité, accessibles et polyvalentes dans les quartiers;
- En développant une offre diversifiée et innovante, adaptée aux besoins de l'ensemble de la population;

- En renforçant la collaboration avec les organismes et partenaires du milieu pour faire émerger une véritable communauté active.

Une population qui bouge, c'est une communauté plus en forme physiquement, mais également mentalement. Les bénéfices de l'activité physique sont nombreux tant pour contrer le stress de la vie quotidienne, pour socialiser que pour renforcer le bien-être mental et l'estime de soi.

Pour en savoir plus : ville.quebec.qc.ca/vieactive



Québec, toujours la ville la plus active

Pour une deuxième année consécutive, la Ville de Québec a remporté le titre de la Communauté la plus active du Québec dans le cadre de la 6^e édition du défi Ensemble, on bouge de ParticipACTION, qui incite la population à bouger durant le mois de juin. Ce défi a mobilisé 52 organisations qui ont proposé 637 programmes, événements et activités pour faire bouger l'ensemble de la population de la ville. Pour l'occasion, la Ville Québec a reçu un prix de 7 500 \$, qui servira à la mise en œuvre de la politique Québec, ville active, en soutenant le développement de projets sportifs et de promotion de l'activité physique.



Réverbère est de retour!

Réverbère, l'événement gratuit qui célèbre les arts de la rue est de retour du 10 au 13 octobre 2025. Cet automne, profitez de quatre jours de performances éclatées où la rue devient scène. En après-midi ou en soirée, laissez-vous surprendre par une foule de performances spontanées, éclectiques et trépidantes. Cirque, animation déambulatoire, musique, théâtre... vous ne risquez pas de vous ennuyer.

Renseignements

ville.quebec.qc.ca/reverbere



Des emplois essentiels pour une ville durable!

La Ville recrute pour ses installations de traitement de l'eau et de valorisation des matières organiques.

Postes à combler :

- Technicien(ne)-électronicien(ne) en instrumentation et automatisation
- Technicien(ne) en mécanique (classe 12)
 - Opérateur(-trice) au complexe de valorisation énergétique
 - Chauffeur(-euse) de camions à chargement latéral et frontal

Postulez dès maintenant au

ville.quebec.qc.ca/emplois